

БОГ ВЕНГРОВ

A MAGYAROK ISTENE

Слова Ш. ПЕТЕФИ
Szövege: PETŐFI S.
Перевод М. Павловой

Ноты с сайта - www.notarhiv.ru

(1881)

Andante maestoso

mf

нар

Прочь, серд-ца роб-ки-е,
Fél-re kis-lel-kű-ek,

f *mf*

Red. [*] Red. [*]

прочь, серд-ца роб-ки-е,
fél-re kis-lel-kű-ek,

серд-ца ни-чтож-ны-е,
a-kik mos-tan is még,

прочь, о-сто-рож-ны-е,
a-kik mos-tan is még,

все, кто в бу-ду-щем
Ké-tel-ked-ni tud-tok

со-мне-ва-ет-ся,
a jö-vő fe-lelt,

кто до-ро-ги и-щет лож-ны-е!
ké-tel-ked-ni a jö-vő fe-lelt.

p

Red.

*

Вы не ве-ри-те, вы не ве-ри-те, что все-си-лен
 Kik nem hi-szi-tek, kik nem hi-szi tek, hogy egy e-rős

венг-ров бог, о-хра-ня-ет нас,
 Is ten-ség Őr-si gon-do-san

о-хра-ня-ет нас мо-гу-чей
 Őr-si gon-do-san a ma-gyar

во-ле-ю, мо-гу-чей во-ле-ю,
 nem se-tei! a ma-gyar nem se-tei!

poco a poco cresc.

rit.

Animato

мо - гу - чей во - ле - ю!
а та - гуар нет - ве - тет!

Ве - ли - кий бог
Él аз а та - гуа .

Ped.

*

венг.ров хра.нит, ве - ли - кий бог венг.ров хра.нит, об - няв
- rok Is - te - ne, él аз а та - гуа - rok Is - te - ne, на - зán -

Ped.

*

Ped.

*

Ped.

креп - ко наш край ро - ди мый
- kat At - ó - lel - ve ór - xi,

*

Ped.

*

от - че - ю ру - кой,
а - туа - i ке - се,

от - че - ю ру - кой.
а - туа - i ке - се,

p

Ped.

*

Ped.

*

Animato

ff

Ве - ли - кий бог венг-ров хра-нит, ве - ли - кий бог венг-ров хра-
El az a ta - gya - rok Is - te - ne, el az a ta - gya - rok Is - te -

Хор *ad lib.*

Т.

ff

Ве - ли - кий бог венг-ров хра-нит, ве - ли - кий бог венг-ров хра-
El az a ta - gya - rok Is - te - ne, el az a ta - gya - rok Is - te -

Б.

ff

нит, об - няв креп - ко наш край ро - ди -
- не, ha - zan kat at - o - lel ve - dr -

нит, об - няв креп - ко наш край ро - ди -
- не, ha - zan kat at - o - lel ve - dr -

нит, об - няв креп - ко наш край ро - ди -
- не, ha - zan kat at - o - lel ve - dr -

нит, об - няв креп - ко наш край ро - ди -
- не, ha - zan kat at - o - lel ve - dr -

мый от - че - ю ру - кой,
- zi a - tya - i ke - ze,

мый от - че - ю ру - кой,
- zi a - tya - i ke - ze,

мый от - че - ю ру - кой,
- zi a - tya - i ke - ze,

мый от - че - ю ру - кой,
- zi a - tya - i ke - ze,

от - че - ю пу - кой, от че -
 а - тья - и ке - зе, а тья -

Musical score for the first system. It features a vocal line with lyrics in Russian and a piano accompaniment. The key signature is two sharps (F# and C#), and the time signature is 2/2. The lyrics are: "от - че - ю пу - кой, от че - а - тья - и ке - зе, а тья -". The piano part includes a *cresc.* marking and a *f* dynamic.

Piano accompaniment for the second system. It consists of two staves (treble and bass clef) in the key of D major. The music features a *cresc.* marking and a *f* dynamic.

- ю пу - кой, от - че -
 - и ке - зе, а - тья -

- ю пу - кой, от - че -
 - и ке - зе, а - тья -

Musical score for the third system. It features a vocal line with lyrics in Russian and a piano accompaniment. The lyrics are: "- ю пу - кой, от - че - и ке - зе, а - тья -". The piano part includes a *f* dynamic and a *ff* dynamic.

Piano accompaniment for the fourth system. It consists of two staves (treble and bass clef) in the key of D major. The music features a *f* dynamic and a *ff* dynamic.

- ю пу - кой!
 - и ке - зе!

- ю пу - кой!
 - и ке - зе!

Musical score for the fifth system. It features a vocal line with lyrics in Russian and a piano accompaniment. The lyrics are: "- ю пу - кой! - и ке - зе!". The piano part includes a *f* dynamic and a *ff* dynamic.

Piano accompaniment for the sixth system. It consists of two staves (treble and bass clef) in the key of D major. The music features a *f* dynamic and a *ff* dynamic.